

ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 119 (619) • Субота, 26 червня 1993 року • Ціна 15 крб.

ДОЖИВЕМО ДО ПОНЕДІЛКА!

АЛЕ ЦІНИ КРАЩЕ ПОГОДИТИ У П'ЯТНИЦЮ,
ЩОБ У СУБОТУ – НЕДІЛЮ
НЕ БОЛІЛА ГОЛОВА

Як Л. Кучма і В. Черномірдин
вікна рубали

Про підписи на зустрічі 24 червня цього року в Києві главами урядів України та Росії В. Черномірдин сказав: «Добрі документи». Як відомо, скріплює підписами всім документи. Пять угод: про вільну торгівлю між двома країнами; про державний кредит України на 1993 рік; про співробітництво в розвитку нафтової і газової промисловості Росії; з питань митної політики; про спільне виробництво літаків АН-70. А також три протоколи: про зміну дозвілінь на експорт нафти в Україну в 1993 році; з питань підготовки проекту угод про основи принципів спільних українсько-російських транснаціональних економічних структур; про ціни

на ядерне паливо для українських АЕС. За деякими даними, парафровано угоду про авторське обслуговування Росією українських ядерних ракет, а Росія нібито майже готова визнати ці ракети власністю України. Відомо також, що мали б підписати понад 20 документів, але, як іронічно зауважив Л. Кучма, «економічні питання розглядаються не так, як політичні, і потребують багато часу». В. Черномірдин красномовно додає: «Сьогодні нема таких проблем, які не можна було б розв'язати».

(Закінчення на 2-й стор.)

Польовий стан —

**Є дощі й кредити.
Чи будуть корми?**

У колгоспі «Батьківщина» Жовтнєвого району Миколаївської області триває зелений жнива. Важко зняти кішки з кілками. Паліве так дороге, що наспрад чи окупиться вирощення врожаю.

І все ж настрій у голови колгоспу Ярослава Белев'я піднесений — надій на корову перевищає 10 літрів. Додаткове молоко — результат добре організованого зеленого конвейєра. Росій дощі створили хороші умови для запасу кормів. Хочеться сподіватися, що допоможуть і постанови Верховної Ради та уряду України про фінансово-кредитне забезпечення продовольчих і фуражних ресурсів. Днями відкрито шість кредитних ліній, і перевезення грошей здійснюватиметься по каналах спецв'язку.

На знімку: агрегати на заготівлі снілосу; передовий механізатор Михайло Костельняк.

Фото
Олександра КРЕМКА



Фото Олександра Киянкова.

Продітовано в номер

Вимогу про автономію знято

Зняти вимогу про регіональну самоврядування або автономію Донбасу чи Донецької області у будь-якій формі, оскільки це призведе до розколу України, вирішили 376 делегатів першої міжобласної та міжрегіональної конференції підприємств міст, що страйкують. Про це Федерація незалежних профспілок України повідомив з Миколині голова Республіканської ради профспілок робітників вугільної промисловості України Костянтин Феденко.

А тим часом

На майдані біля Ради

Пікетуванням і багатолюдними мітингами на центральній площі біля виконкому, де відбувалась чергова сесія міськради, страйкуючої колективні Західного Донбасу висловили протест проти рішення донецької міжнадзвичайної ради страйкуючих припинити свою акцію.

Західнодонецькі шахтарі, висуваючи свої 15 регіональних вимог, не задовольнилися реакцією уряду і продовжують налягувати на невідкладний відставці Верховної Ради, підвищенні зарплати і зниженні податків, підкасації грошових вкладів, підняття рівня прожиткового мінімуму. До цих вимог додалися ще й Місцеві: негайна відставка голови міської Ради Віктора Романюка і розпуск депутатського корпусу. Після сесійної перерви депутати вирішили самі взи-

начитися у ставленні до свого голови. Результати голосування виявилися рівними. Але В. Романюк раптом виступив із заявою про відставку, що теж ні до чого не привело, бо не вистачило кворуму. Чимало депутатів міськради саморозпустились.

«Донець» — молодіць

Сьогодні на верфі Феодосійського суднобудівного заводу «Море» передбачається підняти державний прапор України на новому кораблі «Донець». Очікується прибуття командуючого ВМС України вице-адмірала Бориса Кожина.

«Донець» — корабель-амфібія, здатний перебувати по воді й суші. Принципи повітряної подушки дозволяють йому здійснюватися над поверхнею на висоту 1,5 — 2 метри, долати перешкоди. Корабель — десантний, вантажотоннажністю 170 тонн. Призначений для висадки десанту, встановлення мінін полів, виявлення підводних човнів.

Не май сто доларів...

Слухання з питання відносин між Сполученими Штатами і Україною відбулися у підкомітеті сенату США.

Виступаючи на них, радник держсекретаря С.Телботт, який нещодавно відвідав Київ, зокрема, відзначив, що зв'язки зовнішніх держав не залежать від відносин з Росією. Водночас національний інтересам Сполучених Штатів відповідало б міцні зв'язки з обома країнами, а також добрі відносини між Росією й Україною, додав радник.

26 червня 1993 року. № 119 (619)

З виступу Прем'єр-міністра України Л. Д. Кучми на сесії Верховної Ради України 23 червня 1993 року

Шановні депутати! Сьогодні ми задовольняємо бажання розумних вимог страйкуючих, але розв'язати питання економіки за допомогою простого підвищення зарплат та інших подібних чисто популістських вимог уряд не має права.

Що держава може запропонувати страйкуючим? Хіба що свої борги! Я думаю парадокс розумів після нових виборів, коли б вони були, прийняти нові народні депутати і змушуватися нас з вами в популізм. В тому, що ми народили броти, які неможливо віддати. Подивіться: іккія межа зарплати, що вимагають профспілки, складе на рік додатково 6 трильйонів крб. Це дорівнює всьому валовому національному продукту. Вимоги про підвищення коштів — це 9,4 трильйона. Після цього, як у церкві, можна сказати отче аміни!

Чому у нас немає негативного ставлення до страйку як руйнівного акції, яка нічого не може принести дати людям, крім алчців, при чей кожному страйку, що кинув людей на що безглуздо діє, а все ж розцінюють цей страйк як рошток до вирішення проблеми, тобто, що вже давно стоїть перед суспільством, але не думи вирішити, зокрема у вільно-кредитній сфері.

Кіпрський, а знаєте, побило в теорії вте, наприклад, у ракетобудуванні, до вибуху ракета.

Важко економічна теорія? До вибуху економіки? Хто сказав, що монетарно політику можна оперувати в Україні? Це ж не лише ринку продукції? Це нема ринку капіталу?

Піки ми не маємо статусу товару, а тому, що в нашій країні корисним товаром, землі, будівлями, спорудами, засобами виробництва, навіть людським капіталом, намагається політика не дасть очуваних населення.

І ми це вже бачимо — приклади лише монетарні рішення не можуть економіку. Кожна країна йде до ринку своєю власною стежкою. Вважати чи ні, то інша справа, але в Україні ми маємо не «перти» у ринок з голими руками, без необхідного інструментарію. Можна заварити неспокійні бори навіть тоді, коли маеш для цього всі необхідні продукти, але як можна мати сіє жити в Україні в умовах ринку, не створивши всієї необхідної ринкової інфраструктури, я особисто не розумію.

Крім економічного прогресу, обсяг виробництва скорочується, однак збиткові та непотрібні державі підприємства продовжують працювати, чому працюють, чому закличається без зміни або навіть збільшення. Це по порядку кожному мист приховано не беремо.

Після цього зарплата плати, яка належить по праву одному працівнику, дільна, тому що ми маємо не «перти» у ринок з голими руками, без необхідного інструментарію. Можна заварити неспокійні бори навіть тоді, коли маеш для цього всі необхідні продукти, але як можна мати сіє жити в Україні в умовах ринку, не створивши всієї необхідної ринкової інфраструктури, я особисто не розумію.

Крім економічного прогресу, обсяг виробництва скорочується, однак збиткові та непотрібні державі підприємства продовжують працювати, чому працюють, чому закличається без зміни або навіть збільшення. Це по порядку кожному мист приховано не беремо.

роді засоби виникання. Току сьогодні, коли держава не в змозі забезпечити мінімальну ціну навіть середню ціну на продукцію, тобто цивілізованих вимог, ми повинні збільшити заохочувати подібну активність людей, і в умовах, коли держава не може забезпечити громадянам необхідний життєвий рівень, безпринципна і збереження розбудови і негучого державного апарату.

І в зв'язку з виступом Олександра Мороза по економічній програмі, хотів би висловити і свою думку, що треба зрозуміти негачо.

1. Добитися відновлення поточної плати на продукт на податку на добування вартість 20 відсотків. Ліберальна податкова політика дає набагато більші находи, ніж жорстка податкова політика. На Верховній Раді переглянули це раз по податковому системі.

2. Необхідно збільшити доходи з Росією по мораторію на раптове підвищення ціни на енергоносії, і адекватно збільшити доходи на експорт сировини чи за транзит вантажів через Україну, а краще було б знайти політичне рішення на мораторій на енергоносії.

3. Корпоративна середня і великих державних підприємств негача розклада акції населенню.

4. Конкурентний продаж 1432 незавершених промислових об'єктів будівництва. Давати впродовж року аналіз видко власникам ці об'єкти в власності разом із землею, щоб люди могли взяти на себе кредити, будувати заводи, отелі, інфраструктуру. Бо якщо раніше співвідношення необхідності до загальної здатності населення складалося до 60%, то зараз — 90%. А сильна добувають за місцевими Радами, і це не тільки і надалі бути собою на сні.

5. Припусова мала і середня приватизація. Конкурентний продаж підприємств-об'єктів, що не підлягають санації.

6. Безцілісний експорт готової продукції при жорсткому валютному контролі та протекціоністська політика захисту вітчизняних товарів-виробників.

7. Безцілісний експорт готової продукції при жорсткому валютному контролі та протекціоністська політика захисту вітчизняних товарів-виробників.

8. Необхідно питанням дефіциту промисловості є її енергозабезпечення. В умовах жорсткого дефіциту енергії уряд повинен передбачити розрахунок.

9. Розрахунок за впровадження нормативів енергоспоживання. Необхідно визначення переліку підприємств пріоритетного енергозабезпечення.

10. Необхідно урядового нагляду за ефективністю виробництва всіх видів енергоносіїв в усіх галузях народного господарства.

11. Необхідно отримання іноземних кредитів для закупівлі нагачі та газу; впровадження суворого контролю за надходженнями валютні від зовнішньоекономічної діяльності підприємств з метою першоточного її використання на закупівлю нагачі та газу.

12. Пріоритетні та пільгове залучення іноземних інвестицій по впровадженню енергозберігаючих технологій.

13. Економічне стимулювання державних енергоспоживачів розсідками підприємств-американців.

14. Найкраще залучення в Україну нагачі як двалінійної сировини.

15. Економічне стимулювання державних енергоспоживачів до використання місцевих джерелних ресурсів.

16. Подальше проведення і завершення переговорів по виробництву рідкого палива з купівлі за технологією іноземних технологій.

17. По забезпеченню виникання товаровиробництва уряд повинен передбачити:

18. Створення до кінця липня механізму поповнення оборотних коштів підприємств, надання підприємствам права перерахування податкових податків до бюджету не рівними долями, а на встановлені замість змін чимарного місячного обсягу.

19. Зняття частин податків з підприємств на прибуток підприємств з метою збільшення виробничих високотехнологічних високотехнологічних експортних виробів, що передбачені державними програмами.

20. Необхідно впровадження стимулюючих амортизаційних механізмів.

21. Економічне стимулювання підприємств до поповнення надлишкового обладнання, необхідного та інших основних фондів.

22. Необхідно залучення розрахунок між підприємствами, що обслуговуються в одному банку з наступним збільшенням грошової привабливості міжбанківських рішень.

23. Силами МЗБ дологотити підприємства з пошуками іноземних ринків збуту їх продукції. Сприяти залученню іноземних маркетингових та дилерських фірм.

24. Створити до кінця липня механізм по інвестиційній діяльності по підприємствах.

25. З метою впорядкування взаємодій між урядом та підприємствами та поглиблення зв'язків між підприємствами та підприємствами з метою створення державному контрагенту компанію із мережі економічних товаришів фірм.

26. Забезпечити прототоми ліній впровадження позитивних заохочувальних стимулів на підвищення фонду оплати праці для підприємств, що планують натуральні обсяги реалізації своїх продуктів.

27. Забезпечення збирання впродовж 1993 року паливно-мастильних матеріалів, зазначених в і. фінансових ресурсах.

28. Визначення з концепцією української аграрної реформи, збільшення виділення єдиного податку на землю.

29. Що ми маємо зробити для портфелю фінансів і введення платіжних джерел.

30. Визначення грошової емісії допустимі лише з метою фінансування структурної перебудови виробництва і за-

безпечення безперервного функціонування життєво важливих виробничих і підприємств.

31. Встановити, що Національний банк України здійснює грошово-кредитну політику в межах наявних ресурсів банківської системи. Пріоритет кредитних вкладень НБУ відбудеться відповідно до рішень уряду України.

32. Нормативні акти Національного банку України набувають чинності після узгодження з урядом України.

33. Міністерство України до 1 липня 1993 р. затвердити статистик Національного банку України на друге півріччя 1993 року, передачі цих переліків до державного бюджету України.

34. Національному банку України:

35. а) зняти валюту централізованих кредитів ставка, нижчим від офіційно встановленої ставки рефінансування;

36. б) щодня передгачати ставку рефінансування поступово, збільшуючи її до темпів інфляції;

37. в) негайно призупинити закупку іноземної валюти за рахунок власних коштів НБУ;

38. г) до кінця червня 1993 року знизити курс національної грошової одиниці;

39. д) негайно вестити штрафні санкції до комерційних банків за порушення умов їх незалежності кредитної емісії у розмірі поточної ставки рефінансування НБУ;

40. е) негайно встановити процентні ставки по терміновим депозитам вкладаль населення в Ощадбанку України на рівні не нижче ставок рефінансування НБУ;

41. ф) дозволити Ощадбанку в сфері кредитних операцій проводити кредитування лише фізичних осіб. Заборонити Ощадбанку надавати банківських кредитів і кредитування суб'єктів підприємницької діяльності;

42. г) встановити, що всі відкриті операції Ощадбанку підлягають виконув Національним банком.

43. Національному банку і Міністерству України:

44. зняти з 1 липня 1993 року порядок списання витрат бюджету України, виключаючи можливість автоматичного кредитування бюджету.

45. з метою поглиблення платіжної дисципліни запровадити з 1 липня 1993 року обіг векселів у народному господарстві, виключаючи частину списання урядом векселів окремих державних підприємств.

46. Міністерство України до кінця 1993 року затвердити порядок розміщення облігацій державного внутрішнього боргу України.

47. Передавати страйкуючим

кошти населення і суб'єктів підприємницької діяльності, вкладених в облігації державного внутрішнього боргу, від запису в реєстр гарантій. Пріоритет кредитування коштів в іноземній валюті по офіційному курсу НБУ на момент придбання облігацій.

48. Встановити механізм погашення облігацій внутрішнього державного боргу часткою державного майна, що практикується.

49. Дозволити місцевим органам влади за згодою місцевих Рад отримання кредитів в установов банків під заставу комунальної власності.

50. Передавати нотаріальне оформлення цих кредитів і інформацію громадянства про заклучені кредитні угоди.

51. Міністерство і 1 вересня 1993 року затвердити і затвердити порядок списання облігацій муніципальних позик.

52. Зліснити заходи щодо лібералізації валютного ринку.

53. Дозволити Українській Фодовій біржі відновити проведення валютних аукціонів.

54. Встановити, що у разі відхилення обіжного курсу національної валюти на біржовому ринку зупинити курсу НБУ біля зникнення курсу національної валюти України торг проводиться без обмежень.

55. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

56. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

57. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

58. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

59. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

60. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

61. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

62. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

63. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

64. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

65. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

66. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

67. Дозволити громадянам України іноземних громадян відкрити валютні рахунки на пред'явлення в банках України, зберігати гроші валюту України торг проводиться без обмежень.

«ЩОБ СОВІСІСТЬ БУЛА ЧИСТА»

Формальний візит Л. Кучми до Одеси впродовж останнього дня мав не економічний, а державний характер. Він був зустріччю з керівниками міської влади, з керівниками підприємств, з керівниками органів місцевої влади, з керівниками органів місцевої влади, з керівниками органів місцевої влади.

Перша зустріч була з керівниками міської влади. Л. Кучма зустрівся з міським головою, з керівниками міської влади, з керівниками міської влади, з керівниками міської влади, з керівниками міської влади.

Заступник міського голови, який очолює міську адміністрацію, зустрівся з Л. Кучмою. Він розповів про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації.

Заступник міського голови, який очолює міську адміністрацію, зустрівся з Л. Кучмою. Він розповів про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації.

Заступник міського голови, який очолює міську адміністрацію, зустрівся з Л. Кучмою. Він розповів про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації.

Заступник міського голови, який очолює міську адміністрацію, зустрівся з Л. Кучмою. Він розповів про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації.

Заступник міського голови, який очолює міську адміністрацію, зустрівся з Л. Кучмою. Він розповів про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації, про стан міської адміністрації.

ХОЛОДНИЙ ДУШ А-ЛЯ БЖЕЗІНСЬКИЙ

Кабінету міністрів України

е плата

ПРО ДИПЛОМАТИЧНІ ПРЕДСТАВНИЦТВА ТА КОНСУЛЬСЬКІ УСТАНОВИ ІНОЗЕМНИХ ДЕРЖАВ В УКРАЇНІ

Про Положення про дипломатичні представництва та консульські установи іноземних держав в Україні

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
10 червня 1993 року
№ 198/93

Членами обслуговуючого персоналу дипломатичного представництва (далі – члени обслуговуючого персоналу) є члени персоналу дипломатичного представництва, пошту, користуватись при виняткових обставинах як особисті потреби, недостатністю і не можуть бути заарештовані або заарештовані.

та імуїтетами, передбаченими пунктом 6 стосовно жилих приміщень і пунктами 12, 13 цього Положення, за винятком, що імуїтет від адміністративної юрисдикції України та юрисдикції судів України у цивільних справах поширюється лише на дії, вчинені членами адміністративно-технічного персоналу при виконанні службових обов'язків.

Недоторканисть цих приміщень не дає права використовувати їх для цілей, несумісних з функціями консульського представництва.

22. На приміщенні консульської установи, а також на резиденції глави консульської установи 1, коли це пов'язано з виконанням службових обов'язків, на засобах пересування глави консульсь-

26. Порядок переміщення через митний кордон України майна консульських установ, митні плівки, що надаються консульським посадовим особам, консульським службовцям, працівникам обслуговуючого персоналу, а також членам їх сімей, визначаються законодавством України відповідно до норм міжнародного права.

Продиктовано
в номер

Вугілля на експорт

Кабінет міністрів дозволив понадиквотний експорт вугілля в 1993 році обсягом, який не перевищує 10 відсотків фактичного виробництва в 1992 році.

Міністерство економіки, економічних зв'язків разом з Державним комітетом по вугільній промисловості та Міністерством економіки доручено визначити відповідний обсяг понадиквотного експорту до 5 липня 1993 року довести їх до виробників і Державного митного комітету, а Міністерству економіки і Міністерству фінансів подати Кабінету міністрів проект рішення щодо механізму вилучення додатої при експорті вугілля.

Для ліквідації наслідків стихії

Розпорядженням Кабінету міністрів України виділено кошти Закарпатської обласної адміністрації для ліквідації наслідків стихійного лиха, що сталося наприкінці 1992 року, та проведення робіт, передбачених програмною захисту території області від поводів, і Чернівецької обласної адміністрації для ліквідації наслідків стихійного лиха, яке трапилося у березні цього року на об'єктах житлово-комунального господарства.

Чи відповідність за скосне генерал?

Розвал системи військової освіти з вини начальника відповідного управління Міністерства оборони України генерал-майора Ю. Прокоф'єва змусив комерційну раду молодіжної організації Силки офіцерів України «Сокіл» звернутися із заявою до Президента України та міністра оборони. Володаремства, антиукраїнська діяльність Ю. Прокоф'єва, говориться в заяві, призвела до шкідливого впливу у військових училищах. Те, що наробив генерал Прокоф'єв, характеризує як злочин перед народом і державою. Зруйновано матеріально-технічну і навчальну бази, розігнано професорсько-викладацький склад, піддано брутальній збройній силі України. Створено для перевірки «діяльність» Прокоф'єва комісія, на жаль, приковує діяння генерала, бо її голова генерал-полковник І. Біжан успішно намагається захистити колегу.

Навчайтеся самбо і не бійтеся...

Днями на черговому брифінгу в МВС України було зазначено, що в десяти наших областях і в Республіці Крим зниклиша вулична злочинність, менше зареєстровано умисних убивств, тяжких тілесних ушкоджень, зґвалтувань, крадіжок особистого майна (романди, правда, тут же прозвучав й інша цифра — у тринадцяти областях України, а також у Києві та Севастополі так звана вулична злочинність зростає. Сьогодні ситуація постова служба в суб'єктивних та об'єктивних причин дотла контролювати лише 20 відсотків території мст і сіл. Хто ж контролює інші 80 відсотків території? Захищає, здогадується. Перший заступник міністра внутрішніх справ І. Недригайло категорично заверує чутки про політ контроль території злочинними угрупованнями та встановлення на ній їхніх законів.

Ледь не пошутили кордон

Пров, то останнім часом діяльність наших прикордонників зацікавила багатьох кращих, диспетчерів і збр можна меншати, коли кордон став все...

Нещодавно житель одного з буковинських сіл попросив прикордонників району уряди чинили шмат кордонської стіки державного кордону між Україною та Румунією, поведяє зі своїм вояжею додому. Та нещодавно прикордонники на хлопця-заленоногомниш, що відпочивали. Якщо так буде і надалі, то невдовзі на наших рубежах замишиться тільки голі прикордонні стовпи з тризубами.

Впливова сила — земляки

Щось новеньке

Дипіронетрові зайняв раз реконіаліс, що співдіт гарно мати у чужих краях добрих земляків. Спочатку в Україну до ріки приїхали дочка Валентина Шустер, яка ще у 1926 р. емігрувала до Німеччини: Ельфрида Халль та Урсла Когель. Посвирінувши додому, вони організували збір гуманітарної допомоги для Замітничий та другої дитачі поділки Дипіронетрові, де працюють їхні родичі-лікарі і де бракує ліків. Доломгою доставля спеціальний автомобіль.

Працівники лісній, де українські діти будуть опановувати одружіння ізолясний мот, вичають місце та фольклор обох ацій. А ще завітмуться спортивним оргіанізаціям, всім популяризм у Швейцарії. На презентацію «Орієнс» заїтали посла Швейцарії в Україні Мартін Халльмідт з дружиною, аташе з питань культури Солясьє Халльмідт.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.
Дипіронетровіс

Співробітництво



Зірка з Мадрида

Золоті зірки «Звід Європи» удостоєно колектив Ясинуватського машинобудівного заводу. Це відзнака за успіхи у виробництві та за якістю продукції.

Тричох-прохідницька техніка підприємств користується широким попитом на європейському та світовому ринках. Відзнаку ясинуватським машинобудівникам буде вручено у штаб-квартирі конвенції «Золота зірка» у Мадриді. Фірми майже ста країн використовують авторизований знак у рекламі та каталогах.

Валентин ЮХИМЕНКО.

Успіх з Парижа

Сертифікат якості вручено авторизованому підприємству «Мотор Сіті» моторному конструкторському бюро «Прогрес» у міжнародному аерокосмічному салоні Ле Бурже у Франції.

Документ засвідчує: єстемія якості на підприємстві відповідає вимогам міжнародних стандартів ІСО серії 9000, виданої відомою й авторитетною у всьому світі французькою фірмою «Бюро верітас», яка спеціалізується на сертифікації вероюсмічної техніки. Це перша така відзнака серед підприємств авіаційної промисловості не тільки України, а й усіх країн СНД.

Успіху досягнуто у складних умовах економічної кризи, — говорить генеральний директор підприємства «Мотор Сіті» В. Богуславський. — Міжнародне визнання високого рівня і надійності наших продукцій — це не тільки авторитет, а й вихід українських авіаційників на світовий ринок.

Анатолій КАРИЙ.

Хто шукає, той знаходить

Згідно з договором про співробітництво з німецькою фірмою «Хойссер», Донецький металургійний завод виготовлятиме підвіски для легкових і вантажних автомобілів, а також для авіаційних вантажів без допомоги сумішників, які до цього, експлуатували прокат. Завронованіші підмидами технологія дозволяє оволодіти усім технологічним циклом виробництва підвісок. Слід зауважити, що на світовому ринку одна підвіска коштує 40 доларів.

Валентин ЮХИМЕНКО.

Фото
Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Пам'ять

Велика рідня

Караваєм на вишньому рушнику, мелічально пісню хоророго колективу «Оберег» і села Саліюк зустріли у річпорту Черкає учасників Міжнародного круїзу «Співачі-93». На теплоході «Ліс Україна» прибула народний депутат України Степан Пушик, представник української діаспори з США, Канади, Росії, Естонії, Молдови, інших республік колишнього СРСР. Найбільше гостей з Південної Америки — Бразилія, Парагвай, Аргентина. Українська громада цих країн відзначала випівшнього року 100-річчя поселення українців у Латвійській Америці. Круїз для навідаків

перших поселенців — це подарунок України своїм далеким, але безмежним рідним дітям, закінчутим на чужині.

Протягом дня учасники подорожі побували у вправозначному та художньому музеях, на пагорбі слави, в єдиному у світі музеї одієї книжки — «Кобзаря», відвідали старовинне козацьке село Мошин.

Лілія
ТИТАРЕНКО.

Чернівецька область.

Наука

Вистачило б... нобелівських премій

«Круглий стіл» «Наука. Технології. Прогрес», відбувся в Київському інституті проблем реестрів інформації АН України. Ініціатором його проведення стала товариство «Україна — Японія» і асоціація «АССО — УНІТ».

Уперше українські вчені обрали собі в партнери японських науковців. І перше ті не відмовилися. Науковці України запропонували понад 10 напрямів співпраці. Найперше — це спільні дослідження в галузі інформації, медицини, фізики. А українсько-японські розробки моделі інформаційного забезпечення НТР і методів забезпечення високої надійності

й живучості складних технічних структур, комплексів, систем і мереж, на думку доповідача М.Конюшенка, можуть стати в майбутньому об'єктом уваги нашої Нобелівської комітету.

Набачившим часом проекти, запропоновані українськими вченими, проліють експертизу в престижних японських фірмах і наукових центрах, заповнені першим секретар посольства Японії в Україні Таушюку Каселі, який взяв участь у розмові за «круглим столом».

Артем
КЛЮЧНИКОВ.

Зверніть увагу

Віч-на-віч з жандармами

Протягом тижня з дружиним військовим в Україні перебували делегати Національної жандармерії Франції, до якої увійшли слухачі вишого військового училища НЖД в місті Мелуші. Очолював делегацію заступник начальника учбового відділу НЖД і плановик Жан-Батіст Марлін.

Гості зустрілися з командувачем Національної гвардії України, мали розмову з особовим складом у Першому полку НГУ. Окремі військові бригади з охорони посольства та дипломатичних представств, Харківському військовому училищу, Олександрійській авіаційній бригаді, Одеському об'єднанню училищ тощо.

Разом з цим, жандарми ознайомилися з історичними та культурними пам'ятками України і мали активні відвідини на базі газарівського санаторію «Топольова», що біля Чорного моря.

Ігор КРОДЬ,
дідант військ.

ВИГОДА БУДЕ ОБОПІЛЬНА

Цікаві думки завжди заслуговують на увагу. Саме тому ми вирішили запропонувати читачам «ГУ» статтю сина відомого американського політолога Біллівея Бжезінського — Яна. Як Бжезінський, випускник Гарвардського університету, працював у Раді Національної безпеки США, був консультантом у міністерстві оборони своєї країни.

Уже кілька місяців Ян Бжезінський працює в Україні, в київському Міжнародному інституті з питань світової та регіональної безпеки. Статтю друкуємо з невеликими скороченнями.

Розповсюдження ядерної, хімічної, біологічної, а також звичайної зброї неспокій у всьому світі. Хоча Об'єднання Націй і працюють над цією проблемою, все ж режимі контролю за ці розповсюдженнями і досі є недостатні та неузгоджені. Як не менше, для країни координації цих питань, для створення ефективного механізму контролю і перешкоди слід заснувати в Києві Центр ООН з розповсюдження зброї (ЦНЗ). Чому саме в Києві? Розташований в українській столиці, ЦНЗ був би неподалік від регіона, де існує найбільша загроза розповсюдження іспалних озброєнь. Ідеться, зокрема, про колісний радіоактивний бій. Крім того, погодившись на його розташування, Україна ще раз доведе б, що є незалежним західною державою, відданю цінностям, нормам та політиці міжнародного співтовариства в епоху після закінчення «холодної війни».

Потреба об'єднання зусиль проти розповсюдження зброї

Сьогодні діють шість міжнародних режимів контролю за розповсюдженням ядерних, хімічних, біологічних асеналів та звичайних озброєнь. І все ж вони, зазначає у невідомому звіті Інституту Брукінгса, є «розрізненими, недостатньо розв'язаними та скоординованими».

ЦНЗ ж відіграватиме ключову роль у подоланні цих недоліків. Але для того, щоб стати ефективним, центрою належить не лише збирати інформацію, яка стосується угод щодо ядерної, хімічної, біологічної зброї та звичайних озброєнь, йому слід стати механізмом координації усіх режимів контролю за розповсюдженням озброєнь. А в разі можливості, і їх об'єднання.

Центр з розповсюдження зброї, де працюватимуть фахів-

ці ООН, відповідальні за перевірку і контроль виконання укладених договорів, дасть можливість об'єднати ресурси та інформацію. Об'єднання режимів контролю за розповсюдженням зброї допоможе зробити їх набагато ефективнішими та всеохоплюючими. Як установа Організації Об'єднаних Націй ЦНЗ сприяв би також активній участі Раді Безпечки в зусиллях, спрямованих проти розповсюдження зброї по світу.

Вигоди для Києва

Відкриття в українській столиці Центру ООН з розповсюдження зброї доповнило рішення НБСР про розміщення в Варшаві та Празі відповідно Центру за дезактивацію та Центру для розв'язання кризових ситуацій. Після відкриття значених центрів зростає міжнародна репутація Польщі та Чеської Республіки, активізується участь цих двох країн у вирішенні загальноєвропейських справ. А в разі відкриття в Києві ЦНЗ ООН Україна отримає як бідний відомий. А саме:

зростає міжнародний престиж Києва. Маючи на своїй території відповідну інституцію ООН, Україна зміцнить б свою репутацію незалежної держави, відданю справі міжнародної стабільності та миру;

центр ООН з розповсюдження зброї забезпечив би значно більшу постійну міжнародну при-

сутність у Києві. Він може стати для України додатковим джерелом інформації про правну, політичну та військову аспекти проблем міжнародної безпеки, а також про політику в цій галузі різних держав.

за існування Центру несе світ, насамперед Захід, дізнався б більше про Україну та її інтереси в галузі безпеки. Сьогодні ж брак достатньої інформації з обох сторін кваліфікаційно ускладнює встановлення тиснячих зв'язків України з рештою світу. Збільшення міжнародної присутності на українській землі допоможе б світовій громадськості краще зрозуміти докази інтересів зброї держави, тут значну роль, яку вона може відіграти, виважив активним членом світового співтовариства;

також зможе б скористатися із настигного прагнення Заходу, Сполучених Штатів зокрема, розв'язати та знівелювати режим контролю за розповсюдженням зброї. Активна підтримка та відповідна кроки у цьому з боку України тісніше пов'язали б нашу країну із західною політикою, поглибили б українсько-американські відносини.

Підтримання, зі свого боку, заступників в Києві ЦНЗ адміністрація Б. Клінтона може змінити зусилля щодо розповсюдження зброї і відомості заповнити в Україні, що про це не забувають після усунення ядерних озброєнь з її території. Отже, питання розповсюдження зброї може перетворитися з дискусії конфронтації між США та Україною у стимул до тіснішого співробітництва.

Піагуютьом до друку

Нестор ГУЛА
та Ігор ГРУШКО.

З «гарячих» точок

УМОВИ ЗАВЖДИ ДИКТУЮТЬ ПЕРЕМОЖИ

А переможця себе вважають серби. Особливо тепер, коли план Венка та Оуена, за яким Боснія поділялася б на десять областей, остаточно розв'язана. В Копенгагені, де відбулася зустріч міністрів закордонних справ країн Європейського Співтовариства, це визнає навіть Сербський Республіканець на наших очах», — сказав він на прес-конференції.

Ще тижень тому з-за кордону дали зрозуміти, що Вашингтон не проти розподілу Боснії на три «міні-держави» — сербів, хорватів та мусульман, аби на Балканів залянував мир. І ось тепер 12 найбільш розвинувтих країн Європи підтримали цю ідею. Шопарда, вони продовжують співдіяти, що утворення цих трьох держав відбуватиметься в рамках боснійсько-герцеговинської конфедерації. Однак, на думку деяких оглядачів, таку конфедерацію буде дуже важко створити. Очевидно, мусульманам доведеться задовольнитися невеличким анклавом з центром в Сараєві. Ніні

сербів володіють понад 70 відсотком Боснії. Розом з хорватами вони продовжують етнічне чистення. І малоюмовірно, що хтось з них поступиться завоюваними районами. Більше того, треба очікувати, що а близький перспективі боснійські серби та хорвати зведуться до відвоювання Сербської Країни.

А що ж мусульманам? Їхній лідер Алія Ізетбегович, який був противником утворення в Боснії трьох держав за етнічним принципом? Після зустрічі в Копенгагені з представниками Данії, Бельгії та Великобританії він пообіцяв порадитися зі своїми однодумцями в Сараєві.

Василь ЖУКІВСЬКИЙ.

На мистецькому терені

КИЇВСЬКЕ НАТХНЕННЯ ДЛЯ ДУШІ

Виставку живопису канадського художника українського походження Слава Микосовського відкриває в Києво-Могилянській академії. Майстер прибув в Україну кілька місяців тому і вже стиг підготувати власну перекру.

С. Микосовський закінчив Школу мистецтв Челсі при Лондонському інституті і приїхав до Києва, за його словами, щоб пошукати свій етапний думи, яка оволоділа ним в Англії. Художника цікавить перш за все символічність світу. На його думку, з багатьох авторів людських рук українські писанки лапчоруді асно передають саме символічність нашого буття.

Нестор ГУЛА.

А як у них!



З АРМІЇ — У ПОЛІЦІЮ

Як повідомив недавно глава Нью-Йоркської поліції Реймонд Келлі, довірене йому управління проводить зараз активну кампанію з вербування кадрів серед американських військовослужбовців. На думку Келлі (він сам у молодості служив у морській піхоті), кадрові поліції — саме та сила, яка, набувши необхідного досвіду роботи в поліції, зможе підтримувати порядок у найбільшій місті Сполучених Штатів.

«Вони одержали військово-підготовку, вміють поводитися зі зброєю, знають, що таке субординація», — підкреслює, у свою чергу, начальник відділу кадрів управління поліції Філіп Бенкс. Співробітники відділу вже побували на ряді аійських баз на так званих «вербувальних ярмарках», де зацікавлених представників федеральних, штатних або муніципальних установ, а також іноді й приватного бізнесу пропонують військовослужбовцям, у яких закінчується

термін контрактів, різноманітну роботу.

За словами Бенкса, на 11 тисяч вакантних місць в Нью-Йоркській поліції вже подали заявки 45 тисяч військовослужбовців. Багатоприваблює ааршта, що з першого дня роботи становить 28 тисяч доларів на рік і протягом п'яти років піднімається до 48 тисяч доларів.

Олександр ПАХОМОВ.
Нью-Йорк.

На змйку: ось з таких браних солдатів можуть вийти відмінні поліцейські.

Експрес-інформація

Президентські повноваження — главі парламенту

Усунути з поста Президента Азербайджану А.Ельчибея — таке рішення ухвалив у ніч на п'ятницю Милі меджлис країни. Вест президентські повноваження передано Г.Алієву. Перед тим А.Ельчибея спробував зберегти за собою президентський статус, відправивши факсом з Нахичевана в Баку уряд, згідно з яким передавав усі влади повноваження Г.Алієву, але відмовився залишити пост глави держави. Однак більшість депутатів не підтримала Президента. Тим часом глава збройної опозиції лопкинців С.Гусейнов заявив, що жодна країна не повинна втручатися у внутрішні справи незалежної Азербайджану. Він також сказав, що готовий працювати на будь-якій державній посаді, якщо цього вимагатиме народ.

Серби готові поступитися

Боснійські серби готові укласти мир, якщо воєнні дії в Боснії і Герцеговині буде негайно припинено, заявив лідер сербської громади в цій республіці Р.Караджич. Він сказав, що за такої умови його сторона готова віддати до чотирьох тисяч квадратних кілометрів території та кілька міст, що їх утримують сьогодні сербські сили. Сербська сторона готова віддати мусульманам Сараєво, з'єднавши його коридором з Центральною Боснією, але натомість одержати міста Горажде і Сребреницю.

Талони і долари замінити лит

Останній етап грошової реформи розпочався вчора в Литві. До обігу вводиться національна грошова одиниця — лит та його сота частина цент. Тимчасові гроші — талони — вилучатимуть з обігу до 20 літня шляхом обміну на лити в пропорції сто до одного. Надані всі взаєморозрахунки виконуватимуться литами з національної валюти. Президент Литви А.Бразас сказав введення літа історичною подією.

Курди оголошують війну Туреччині

Про початок щирішого масштабної війни проти Туреччини оголосив Курд визволення Курдистану, одна з організацій — союзники Курдської робітничої партії, що виступає за створення незалежної держави курдів. У заяві Курди сказано, що однією з головних причин такого рішення стало ігнорування світовим співтовариством вараєських дії офіційних турецьких властей у Курдистані.

Росії нагадують про обов'язки

Із зверненням до Генерального секретаря ООН, Президента і Верховної Ради Росії виступ парламент Грузії. Як сказано в документі, звернення спричинене багаторазовими порушеннями абзакою стороною угод про припинення вогню. Грузинські парламентарі закликають якиті аск не обидливих заходів щодо виконання Росією взятих на себе обов'язків дотримання територіальної цілісності Грузії та неутрачання а її внутрішні справи.

Продовжити мораторій

на ядерні випробування закликав США, Росію та Францію Європейський парламент. Термін дії мораторію завершується першого липня. Напоення ядерних випробувань, зазначається у прийнятному на сесії Європейського парламенту документі, «може активно сприяти розповсюдженню ядерної зброї».

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

ПОЛОЖЕННЯ

Про дипломатичні представництва та консульські установи іноземних держав в Україні

(Закінчення)

Початок на с. 6-8 стор.).

IV. Заключення положення 27. Прийняті та імпунітети, передбачені цим Положенням для членів дипломатичного персоналу, поширюються на представників іноземних держав, на членів парламентських і урядових делегацій іноземних держав, які перебувають в Україні для участі в міждержавних переговорах, міжнародних конференціях, нарадах або з іншими офіційними дорученнями, а та-

кож на членів їх сімей, які їх супроводжують і не є громадянами України.

Представники іноземних держав, члени парламентських і урядових делегацій іноземних держав, які приму- ють для тих самих цілей транзитом через територію України, в тандемі членів їх сімей, які їх супроводжують і не є громадянами України, користуються особистою недоторканістю та іншими привілеями, що необхідні для забезпечення їх проходу.

28. Прийняті та імпунітети,

що надаються в Україні міжнародним міждержавним організаціям, представництвам іноземних держав при цих організаціях, а також їх посадовим особам, 24 і 27, поширюються договірним, а в яких без участі України.

29. Належність до осіб, які користуються зазначеними в цьому Положенні привілеями та імпунітетами, за винятком осіб, зазначених у пунктах 10, 11, 12, поширюється документами, що видаються Міністерством закордонних справ України.

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ
ПОСТАНОВА

від 23 червня 1993 р.

№ 469

Київ

Про обмеження торговельних і постачальницько-збутових надбавок (націон)

З метою стримування темпів зростання цін у галузі торговельної та постачальницько-збутової діяльності Кабінет Міністрів України постановляє:

1. Установити для всіх суб'єктів підприємств, які здійснюють незалежно від форм власності, що займаються торговельною і постачальницько-збутовою діяльністю, граничний рівень торговельної та постачальницько-збутової надбавки (націон) реалізації товару (продукції) кінцевому споживачеві незалежно від кількості його перепродажу на території України до цін вичисленого виробника.

До цін виробника, торговельної та постачальницько-збутової надбавки (націон) додається фактичний транспортний витрати; витрати на сплату відсотків за користування банківським кредитом, але не вище ставки рефінансування Національного банку України на дату отримання кредиту в розрахунок фактичного користування кредитом не більше 90 днів (на весь строк реалізації товару кінцевому споживачеві); фактичні витрати на страхування майна або комерційних ризиків.

2. На імпортований товар граничний рівень торговельної та постачальницько-збутової надбавки (націон) встановлюється у розмірі 50 відсотків до митної вартості товару.

До митної вартості імпортованого товару, торговельної та постачальницько-збутової надбавки (націон) додається:

а) фактичні транспортні витрати; імпортер (ввізник) мито за ставками Єдиного митного тарифу та митної збори; витрати на сплату відсотків за користування банківським кредитом не вище ставки рефінансування Національного банку України на дату отримання кредиту в розрахунок фактичного користування кредитом, але не вище 90 днів (на весь строк реалізації товару кінцевому споживачеві);

б) витрати на сплату відсотків за користування банківським кредитом у іноземній валюті за ставками Лондонського міжбанківських кредитів (LIBOR) плюс 2 відсотки річних в розрахунок фактичного користування кредитом, але не вище 90 днів; у разі використання позичкових сум на придбання імпортованих товарів (на весь

строк реалізації товару кінцевому споживачеві);

в) фактичні витрати на страхування майна або комерційних ризиків.

3. Конкретний розмір надбавок (націон) на користь окремих підприємств визначається за погодженням сторін у межах зазначених граничних рівнів.

Ціна виробника, митна вартість, включуючи митний та торговельні, транспортні витрати та торговельні і постачальницько-збутові надбавки (націон) в рахунок-фактурах відображаються окремо.

4. Порядок, передбачений пунктами 1—3 цієї постанови, не поширюється на товари, які експортують (експортується) за межі України, реалізуються на території України за іноземною валютою з додержанням вимог валютного законодавства України та на товари, щодо яких порядок застосування націонів визначено постановою Кабінету Міністрів України від 3 червня 1993 року № 403 «Про внесення змін до регулювання цін і тарифів».

5. Націон право Міністерства економіки визначає: перелік товарів, на які рівень торговельних надбавок (націонів) встановлюється за цим строком користування кредитом у разі реалізації товарів довгострокового зберігання.

6. Надати право здійснювати регулювання торговельних і постачальницько-збутових надбавок (націонів) у межах граничних рівнів, встановлених цим постановою: Міністерству економіки — на товари і продукцію, які реалізуються (постачаються) підприємствами підприємств в межах державного замовлення (контракти);

Раді Міністрів Республіки Крим, обласним, Київській та Севастопольським міським державами адміністраціям — на товари і продукцію, які реалізуються (постачаються) в межах регіонального замовлення (контракти) та на товари, щодо яких товари за переліком згідно з додатком.

7. У разі реалізації товару споживачем з переліком граничного рівня торговельної та постачальницько-збутової надбавки (націон) підприємства та їх суб'єкти особи зобов'язані до відповідності згідно з чинним законодавством. За існування угоди про конкретний рівень надбавки до відповідності розміру та відповідних записів в рахунок-фактурах сума перевищення граничного рівня надбавки виступає предметом розслідування і посвідчення, які пору-

ля зазначені вимоги.

8. Контроль за правильністю застосування підприємствами торговельних і постачальницько-збутових надбавок (націонів) покладено на Державну інспекцію з контролю цінової діяльності Міністерства економіки, Головою державної податкової інспекції, державної інспекції з контролю за цінами по Республіці Крим, обласним, Київській та Севастопольській державній податковій інспекції по Республіці Крим, обласним, районним, містам і районам у містах.

9. Міністерству фінансів і Міністерству економіки у двохвищевий строк затвердити Положення про порядок реалізації та ведення бухгалтерського обліку операцій, пов'язаних з продажом товарів.

10. Визнати, таким, що втратили чинність, пункт 2 розпорядження Кабінету Міністрів України від 4 червня 1993 року № 328 розпорядження Кабінету Міністрів України від 21 липня 1992 року № 468 і постанову Кабінету Міністрів України від 27 червня 1993 року № 232 «Про обмеження торговельних і постачальницько-збутових надбавок (націонів)».

11. Ця постанова набуває чинності з 7 липня 1993 року.

Прем'єр-міністр України

І. КУЧМА.

Міністр Кабінету

Міністрів України

В. ПУСТОВОЙТЕНКО.

ДОДАТОК

до постанови Кабінету Міністрів України від 23 червня 1993 р. № 469

ПЕРЕЛІК

продукції і товарів для населення, щодо яких Радіо Міністрів Республіки Крим, обласним, Київському та Севастопольському міським державами адміністраціям може здійснюватися регулювання цінової діяльності і постачальницько-збутових надбавок (націонів) в межах граничного рівня

Крупні (перло), віснєна, манна, пішоно

Законні вироби (за винятком групи «Екстра») М'ясо та м'ясопродукти

Ковбаси, варени, сосиски, сардельки

Олія

Маргарінова продукція

Молоко, кефір, сир знежирений

Сіль

Сирини

М'ясо господарське

Міністр Кабінету

Міністрів України

В. ПУСТОВОЙТЕНКО.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Питання Адміністрації Президента України

З метою усунення паралелізму в роботі Адміністрації Президента України та Кабінету Міністрів України, постановляю:

1. Ліквідувати Соціально-економічну раду Президента України та апарат Радника Президента України з соціально-економічних питань.

2. Секретарі Адміністрації Президента України М. Хоменку подати пропозиції щодо зміни до Положення про Адміністрацію Президента України, структури і штатів Адміністрації Президента України з відповідністю з цим Указом.

3. Комісія Президента України з питань науки та апарат Радника Президента України з питань науки.

4. Комісія Президента України з питань науки та апарат Радника Президента України з питань науки.

5. Комісія Президента України по зв'язках з міжна-

родними фінансовими установами та контролю за зовнішньоекономічною діяльністю та апарат Радника Президента України з зовнішньоекономічних питань.

6. Секретарі Адміністрації Президента України М. Хоменку подати пропозиції щодо зміни до Положення про Адміністрацію Президента України, структури і штатів Адміністрації Президента України з відповідністю з цим Указом.

Президент України

І. КРАВЧУК.

м. Київ,

24 червня 1993 року.

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ
ПОСТАНОВА

від 16 червня 1993 р.

№ 457

Київ

Про порядок укладання шлюбного контракту

Відповідно до статті 27 Кодексу про шлюб та сім'ю України Кабінет Міністрів України постановляє:

1. Визначити Порядок укладання шлюбного контракту, що додається.

Прем'єр-міністр України

І. КУЧМА.

Міністр Кабінету Міністрів України

В. ПУСТОВОЙТЕНКО.

Порядок укладання шлюбного контракту

1. Шлюбний контракт між особами, які одружуються, укладається за їхнім бажанням до реєстрації шлюбу і набуває чинності з моменту його реєстрації. За бажанням сторін шлюбний контракт може укладатися у присутності свідків.

2. У шлюбному контракті передбачаються майнові права і обов'язки подружжя, зокрема, питання, пов'язані з правом власності на рухоме або нерухоме майно, які придане до шлюбу, так під час шлюбу, на майно, одержане в дар чи успадковане одним з подружжя, а також питання, пов'язані з утриманням подружжя та цим.

3. Шлюбний контракт може укладатися після реєстрації шлюбу, а також у разі погіршення становища будь-якого з подружжя згідно з законодавством України.

4. Шлюбний контракт визначається судом недійсним у випадках недовірності, злочинного поведінки одного з подружжя, або укладання контракту після реєстрації шлюбу, а також у разі погіршення становища будь-якого з подружжя згідно з законодавством України.

5. Умови шлюбного контракту щодо переходу права власності на нерухоме та інше майно, якщо законодавством передбачено спеціальний порядок набуття цього права, вважаються вчиненими лише після належного оформлення.

6. Умови шлюбного контракту не можуть позначатися на становищі подружжя порівняно з законодавством України.

7. Шлюбний контракт укладається за місцем проживання однієї із сторін або за місцем реєстрації шлюбу.

8. У випадках зникнення

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про присвоєння почесного звання

«Заслужений працівник культури України»

За багаторічну плідну роботу та значні досягнення в галузі взаєморозуміння між українським і австрійським народами присвоєнити почесне звання «Заслужений працівник культури України» Вор-

су Янінському — журналісту, громадянину Австрії.

Президент України

І. КРАВЧУК.

м. Київ,

21 червня 1993 року.



ЖИТТЯ СОБАЧЕ

Життя собака — це коли холодно і хочеться їсти. А ще — коли хочеться гавкати. Все одно на кого, дби гавкати.

У собаки є друг — людина. Друг, скажимо, твій собі. І по заग्रиву може дати, і на вулицю ангчати. Та й язгали, всі нащастя в собачому житті — від друга.

А всі ж накамуть собачі: «Служити!» — і він служить. Дім озороня, злочинця лоять, дитя бачити. Послужний список у наших мопі, свайбарнарі, фокстер'єрі, бульдогія, догія, пуделля, болонок та й безпородних славян джорнежко досить великий. А най-білаша їхня заслуга в тому, що допомагають людині бути людиною. Змалечу. З тієї самої миті, коли вваселе, гравлява цццена тварстубина через поріг просто до руи очамнілого від шеста малюка.

Останнім часом усі ми стали сідками «собачого буму». З одного боку — у самих «життя собака», як нажа моя зняйома тітна Гапа, а з другого — зворуше щире прання людей, паракити всі злигодні разом зі своїми машини друзями.

О, я них є чого повчати-си! Хопа мудра, собака ніколи не гавкає даремно. Навіть коли дуже хочеться.

Я. ЗОРІВНА.

Фото: Валерія Імютина, Миколи Тищенко, Михайла Сачка, Андрія Котлярчука, Віталіслава Пушкарєва, Василя Лисенка, Олександра Князєва, Олександра Колеснича, Апатолія Лисовицького, Бориса Рибаню.



Право

Чорноморський флот: думка оглядача

БЕЗ МИТА НАША КАРТА БИТА

Учора працівники митниці України вперше відзначили своє професійне свято

З учорашнього дня в Україні різко збільшалося людей у погонах. За розпорядженням голови Митного комітету Анатолія Колоса відтепер для працівників наших митниць запроваджено нову форму

Справа, звісно, не в погонах, а в тому, що на наших очах у потугах народжується ще один правоохоронний орган як невідмінний атрибут державності, через відсутність якого нашу Україну розграбовували вздовж і впопе-

Сьогодні мені мало хто вірить у лозунгу про «прозорі кордони». Але одна справа розвинути це, а інша — реалізувати. І це не гарантує, чи справді кордонами. Чи знайдеться в світі хоч одна країна таких масштабів, як і в нас? І чи зможемо ми вистояти проти однієї території, від колись до Союзу України? Дістанься 20 мільярдів, на яких працює сьогодні у нас майже 65 мільярдів, понад 200 мільярдів, які обслуговують понад 100 мільярдів. І це не тільки недостатньо. Де брати? Чим кількість спеціалістів — од йому Божого відомо. Україна не має жодного спеціального навчального закладу, який би готував фахівців у галузі груп технологій готельного господарства та інших закладів іншого профілю, чи не тільки в Україні, але й у світі? Якось прес-конференції керівників Митного комітету України з чотирьох працівників митників лише один працює в Україні, а інші троє в Польщі та в такти так — поргатися у дорожніх виїздах громадян — це не означає бути митниками, навіть якщо ти не митник, а якщо ти —

Тим часом, справжніми «профі» стають не тільки наші всюдисущі туристи-гендари. Могутнішає контрабандний світ, який консолидується, заручається підтримкою корумпованих державних структур, за контрабандне речесо з'являюся не лише фізичні особи, а й юридичні —

різні комерційні структури, і навіть державні. Алегітики контрабандистів і порушників митних правил не знають меж. Лише осталися чисті митники перешкодили вивезти з України 15 мільйонів гривень, а в авіамагніто і титані 107 вагонів сталі, у громадянства Австралії в аеропорту Одеси вилучили 50 титанів незадекларованих доларів, а ліванець намагався вивезти 34 іконки. На жаль, це не єдині випадки свідомі зусиллями спростувати прогнози закордонних експертів про те, що Україна може стати одним із центрів відмивання тійових капіталів міжнародних мафіозі та основним транзитним пунктом для збуту питань, скріплює несебто, риторично.

Та попри все митники стають на ноги. Премію, що їх керівники не «плучають в безрукавку», мовляв, у нас того немає, нам того не достало. У цьому році до державної скарбниці внесли близько 145 мільярдів карбованців, 1,5 мільярда — в іноземній валюті. Заведено 5,5 тисячі справ про порушення митних правил, порушено 108 кримінальних справ, в результаті чого вилучено валюту на суму понад 2,5 мільярда, дорогоцінних металів, культурних та історичних цінностей більш як на 150 мільярдів карбованців.

Україна приєдналася до Конвенції 1954 року про створення міжнародної Радн митного співробітництва. Митний комітет уклав міжвідомчі

угоди з відомствами Польщі.
Утворили 1 країн СНД, на
черзі — укладення угоди з
мисткинами Румунії, Іспанії,
країн Хова, і правди ніде ді
к, його курсу на цивілізова
ну митну практику регулюван
на зовнішньоекономічної ді
яльності заважають лобізм
на професіоналізм, а часом
диріктизм і домінування
урядових муків. Як з'ясува
лося, Ідеал встановити оте дн
ференціювання мито на вве
зения товарів до України
зокрема, автомобілів інозем
них марок, належить Митно
му комітету, але самі митники
були спантеличені, отримавши
від уряду чотиї астрономічні
цифри цього мита і разом
зрозуміли, що це для них не
створено митно-тарифну ра
ду.

З нагоди свого професійного свята керівники митної служби України знайшли і факти, якіми хоч трохи можна потішити наших громадян. Додати віри у безпорожноті процесу «роздрокнення» митних порядків З'ясується, давню громадянин України отримали можливість за умов сплати мита продавати за кордон власноручно вирощені ягоди — полуницю, черешню тощо Це — по перше А. по друге, стало відомо, що в результаті українсько-російських переговорів найближчим часом не передбачається відвозу по порядку перетину кордону в країнами СНД.

Отак живемо і святкуємо

Анатолій БЕНЬ.

Фото Игоря ПЕТРОВА.

ЯК НАЗВУТЬ НАЩАДКИ УГОЛУ В ЗАВИЛОВІ?

Піднята на бійність ко-
раблів Чорноморського фло-
ту Андрійських прапорів
змусило Президента України
виступити з заявою, в якій
вкотре розглядає на ауст-
чій своїм російським коле-
гою проблему Чор. Бесіди за
застільцем, в яких, як і в
московській дачі В. Єльцина
в Завидово, досягати там
домовленості кою подля
Кавказу, не вдалося. На
конференції Л. Кравчука
подався на прет-службою
Україні в обороні України
в Україні, а в Україні
шій дипломатії, як вияв
жованій уваженості А. м
русь. Пригадується, так
сама в Україні, як і в
сма угода про сильні
мандування Чорноморським
флотом. Насправді ж під-
писання угоди про
залишилися беззастігнім
пацифізму. Йдуче з позо-
нень у війну так не ста-
лося. ЧУЖИЙ

Насамперед угода була відрахована від життєвих реалій. У Києві сподівалися, що заміна однізного І. Касатова на посту номадного ЧФ змінить у Севастополі і ситуацію на краще. І можна буде, не кваплячись, розбудувати власні ВМС. Але, як показав час, «звукучувати в усьому Касатова було помилкою. Не балачукий адмірал був він, а цілеспрямована політика вищого політичного керівництва Росії, яку Б. Єльцин лапачічно «вслухав словами: «Чорноморський флот був, є і буде російським».

[illegible]

переговори з проблемами ЧФ, які ніби стали маршоном у нікуди, Київ замкада змінив на них махового прибічника на Ідеї «російськості» Чорноморської флоту, керівник ка Російської делегації Ю. Ярина, сьогодні ми малили б інший розклад. Якої, на ренші, тепер керівництво України, предшлухалося до пропозиції свого міністра оборони і самості поділу берегової інфраструктури вимагало від Росії вивести кораблі (бо зрозуміло й дилетантові, що увесь флот вона України ніколи не віддасть) з українських портів, ситуація у Севастополі. До нузалу, Очакові, Балаклаві

Прогноз щодо майбутнього розвитку подій на ЧФІ не так оптимістичний, як для України невішній. Довомовлені в Завойдовському ілюзія. Як можна підняти флот нафтових танкерів, інфраструктуру до 50 на 50? Таке можуть вгадати тільки люди, які кожного дня не служили у війсьську. Підлітати вважкою навіть полк. Во вйськовому частині, а тим паче ЧФІ, не можна навіть існувати. Із північчю, якщо ж припустити, що це реально, то як будуть жити, служити, нести бойове чергування в одній і тій самій акваторії, територіальних водах, портах, морській базі, влітку, влітку, влітку. Такого в історії не було.

Розумним виходом з ситуації, що склалася, могло б бути надання права Росії повернути кораблі, які не вистають на правах оренди. На всіх попередніх раундах переговорів за проблемою ЧФ в Україні заявлявся, що не має права вивести кораблі з базових кораблі (хоч і це — кричуща несправедливість, якщо кораблі ЧФ не лише 99,9 відсотка часу перебувають у портах України, а й здійснюють морський флот кошиночного Союзу, а Україна має право приймати на 15—20). Тепер Росія одержує право вивести кораблі з баз, де вони здійснюють ремонтні роботи, а також військові частини, аеродроми, госпіталі, лікарні, вантажні порти, бази. Врешті решат, Україна втрачає свою оборонну структуру ЧФ, Росія — в цілому законних підставах змозже тепер будувати й закріплювати захисати своє».

Букварь

То як назвуть нащадки угоду в Заандові? В Україні єдиний ахід — швидше ставати економічно сильною державою. Тоді й з лідерами братів-росіян можна буде розмоовляти достойніше.

Репліка

ПОБАЛАКАВ З ПАНОМ ГОЛОВОЮ —
НАЧЕ ВОДИ НАПИВСЯ...

Нещодавно до редакції завітали чотири представники Руху за Українську Свободу та міськканси греко-католицьких священиків Валерія Шинькоубовича. Після бесіди з редакцією було вирішено, що 18 червня з'явиться мій матеріал «А ну троє! Такі погані кривди», де йшлося про поновлення в Україні греко-католицької церкви. Міськканси мислять держдержати рік до року обличчями знову до України, а не до Євросоюзу, просто неба. Зі слів отця Валерія виходило таким, що чиніючи позовно і розв'язанні цієї проблеми, це неможливо. З приводу справи релігії при Кабінеті Міністрів України Арсен Зінчук. Притримуючи кореспондентів, щоб уникнути надання редакції гігантських спростувань. Насамперед там вважають, що «А ну троє! Такі погані кривди» є спробою на дискредитацію Радку у справах релігій.

[illegible]

Ось так! Захищаючи патріарха мстислава, на смерть якого Раді так і не спромоглася опублікувати бодяй нівеліційний мікролог, мн, з'ясовується, створення негативний імідж України, а Раді у справах релігії, яка з усіх сил кинула творити нову державу, черпає з позитивної

Найбільший він гнів Радм
справа релігій викликали слухом
за отця Валерія Шнарбуського, бо
про те, що нібито голова Радми
А. Зінченко на прохання віруючих
коштів УГЦГ надати їм храм відмов-
лявся, коли в колісній церкві
Почаївській «вонас Філарета
годі я одержити церкву». У від-
повідь стверджували, що «загостро-
публикації» «А мутро таме по-
ше крижани» приписав власні роз-
думання на Шнарбуському.
Значить, Шнарбуський не
самого Шнарбуського. По-
друге, маюче, що таим промови-
автора. Слід було переконатися
в Раді у справах релігії до публі-

[illegible]

Закінчує свій лист-спростування Рада у справах релігій лінійкою пом'янути імена керівників різних конфесій і твердження, що всі це «відомо голові Рад» П. А. Зінченку, як і всім, хто професійно займається цитуваннями. Дозволю собі сумніватися в тому, чи професійно Рада у справах релігій займається тим, чим має займатися ірландійські, діяльність новоствореної Ради ніяк не поміняла, а посилає розкол між це-

нвані в Україні. Є над чим задуматися.
І чн, взагалі, не є анархією

мом саме існування такої Радни при Кабінеті Міністрів, коли церква відокремлена від держави? Може, навіть, зраховуючи майнові суперечки між церквами (таку вже спадщину отримала Україна, що тут порозуміти неможливо), а також віддалі віддалу у Кабінеті Міністрів саме з майнових питань церков в Україні? Щоб цей відділ готував документи і з участю представників церков виносив остаточне, обов'язкове для місцевих адміністрацій рішення, який саме церква належить той чи інший храм...

Сторінку
підготував
Валентин
ЛАБУНСЬКИЙ
тел. 441-88-52

ДО ВСЬОГО ВМІЛІ ОФІЦЕРСЬКІ РУКИ

Як на Кіровоградщині прайнуть використати спеціалістів, що вивільняються з армії

В обласній організації Сільки офіцерів завжди людина. Тільки якщо кілька місяців тому збільшені в запас військовиків приходили сюди за допомогою, щоб пошукати спеціалістів, які зайняти роботу на «гражданстві», то нині ситуація зовсім інша. Рів у тім, що керівники й актив організації розробили кілька конкретних ідейних програм, які покликані створити додаткові робочі місця, сприяти соціальній адаптації звільнених у запас офіцерів та прапорщиків.

— Ми вирішили, напевно, від офіцерів і прапорщиків, які часто думали з прибути Збройних Сил офіцерів України, перейти до конкретних справ, — сказав голова обласної організації полковник Віталій Іванов. — Хто нині звільняється з армії? Люди з вищою освітою, керівники великих колективів, спеціалісти різних галузей, майстри у своїй галузі. Електроніки, зварники, висококваліфіковані механіки, мотористи. У розквіт, як мовлять, творчих сил і талантів. Ось, наприклад, військовий лютик, який по 37-40 років. Як то, вже замінитися за бором, переобізнати на своєму підприємстві? Та вони ще горі можуть переосвітити, у кожного море ідей і ідей, і ідей і ідей в житті. Аби тільки були створені для цього відповідні умови.

При Сільки офіцерів Кіровоградщини створюють малі підприємства, де змогли б працювати звільнені в запас військовиків та члени їхніх сімей. Чотирі з них уже організовані. У «Ана-190», наприклад, організації переосвіти комерційних працівників. Як пояснив заступник директора Борис Полінух, справа ця не з легких, під силу лише професіоналам, за ідеями яких багато років

служили в армії. МП «Інтер» працює над забезпеченням ветеранів Збройних Сил промисловими та продовольчими товарами. МП «Штат» надає юридичні консультації та охоронні послуги. Незабаром кількість малих підприємств зростатиме. Зауважимо, що є можливість застосувати свої знання і вміння, поглибити до Сільки запасники. Іх, правда, об'єдналися ще порівняно недавно — понад 300 офіцерів і прапорщиків. Але ж тільки в Кіровограді більше 80 тисяч звільнених у запас. У тім числі до чотирьох тисяч — без пенсій. Уявляєте, яка сила?

Та це лише катюшки, якісні будуть іншійшої і наступного року, коли почнуться масові вивільнення мільйонного інтелектуального і професійного потенціалу з військових лав. Визначитися на «гражданстві» й буде дуже важко — тут нині досі безробітних вистачає. Тому Кіровоградщина вирішила організувати фермерські господарства, підприємства з виробництва будівельних матеріалів, зведення приватного підприємства та інші. — Тільки ось проблема, — бідається В. Іванов, — ніж розмістити. Складом згодом об'єднати малі підприємства в асоціації, аби була підтримка від держави. На сьогодні ж немає державної програми скорочення армії і трудоулаштування офіцерського корпусу. Немає коштів, щоб забезпечити фінансування наших програм. Конче потрібен офіцерський банк, який давав би нам кредити. Бо ж комерційні банки беруть такі суми, що просто рух опустошає.

Полковник підказує і можливі джерела створення статутного фонду такого банку. Щоріку виділяє,

наприклад, міськимкоником пенсії кошти на будівництво житла для військовиків, а вони їх не освоюють. То хтось же ними користується і за цей період має неабиякий зиск. Або пенсійний фонд, який відраховує кошти військовиків, і, до речі, несли. Та й самі офіцери могли б вкладати заощадження у власний банк і аліментувати будівництво житла. Виділили Сільки 112 гектарів землі у приватному секторі Підгір'я для будівництва житла, а де взяти для цього гроші? От жби Міністерство оборони дало пільговий кредит — тоді інша річ.

Ще одна зачіпка — податки. Хоч першою більшість офіцерів — підпільники, пройшли Афганістан і Чорнобиль, але з оподаткуванням їхніх підприємств діяльності теж не все ідеально. Вони згодні платити податок, але щоб воно, податок, було вартим. Хай би там як з'ясували, чорнобильцям, інвалідам, чи на заснування військового госпіталю, якого нині в обласному центрі немає, а тієї, що потрібно лікування, — багато. І цілком згоден в співробітництві, що розтворювати знання й енергію звільнених у запас офіцерів — злочин. Вони й самі не дуже прагнуть йти в комерційну структуру, ставляться до заняття на зразок «жизнь-продви» з непереконливим аргументом, що бойові офіцери. Ось у виробництві, у тім числі й сільськогосподарському, пішли б з великою охотою. Щоб чесно заробити гроші своїми вивільненими руками, мислячи головами, примножувати власний достаток і багатство своєї молодшої держави. Аби вона лише допомогла на перших порах стати на ноги.

Микола ВОЛОК.
Кіровоград.

Факт



«Генерали у спідницях» — називається ім'я французького драматурга Жана Аккура, над якого працює актриса і режисер Гріна Аукс в Київському російському драматичному театрі ім. А. Українки. У неї братимуть участь В. Бессара, М. Різниченко, Н. Козьміна, А. Кадочникова, Н. Кондратюк, О. Бондаренко. Цим же складом акторів їдуть на гастроли до Польщі з іншою постановкою І. Аукс «Зорі на франшишному небі».

Перше всеукраїнське свято книги «Доброут скарбів книжкових» відбулося в Полтаві. Приурочене воно до відкриття обласної універсальної бібліотеки імені І. П. Котляревського. Учасники свята мизувалися новим архітектурним ансамблем, де добули постмуні прописку майже 800 тисяч томів унікальної літератури зарубіжної і української мислелества. Останній новий бібліотеку єпископ Полтавський і Кременецький його святий Феодосій.



Реклама

ХТЗ ТРАКТОРИ ХТЗ — ЦЕ:

- надійність, ефективність й економічність;
- висока продуктивність;
- сервісне обслуговування й забезпечення запчастинами;
- більш низькі ціни при купівлі безпосередньо на заводі.

В умовах інфляції вигідно здійснити покупку сьогодні!

Заявки приймаються як від організації, так і від фізичних осіб (фермерів).

Адреса: 310007, Харків, проспект Московський, 275.
Телефони: (0572) 93-01-69 — відділ збуту,
95-22-60 — служба маркетингу.
Факс (0572) 94-17-60. Телетайп 125 221 «ТРАК».

T-150K

Колісний, сільськогосподарський трактор загального призначення

— потужність двигуна, к.с.	165
— тяглова сила, т	4
— діапазон швидкостей, км/год:	
переднього ходу	3, 33 — 30, 07
заднього ходу	5, 03 — 9, 02
— колісна схема	4 × 4

T-150

гусеничний, сільськогосподарський трактор загального призначення

— потужність двигуна, к.с.	150
— тяглова сила, т	4
— діапазон швидкостей, км/год:	
переднього ходу	4,3 — 15,6
заднього ходу	5,8 — 8,1

T-150D

сільськогосподарський трактор з бульдозерним устаткуванням

— потужність двигуна, к.с.	120
— штовхаюча сила, кг	5000
— спеціальна швидкість для бульдозерних робіт, км/год	3,68
— глибина опускання апарату, мм	400
— висота підйому відвалу, мм	800

T-150K-26

промисловий трактор для вивантаження шлямбульових і транспортних робіт

— потужність двигуна, к.с.	165
— діапазон швидкостей, км/год:	
переднього ходу	0,11 — 44,5
заднього ходу	0,12 — 18,6
— пристосований під встановлення сідельного пристрою	

T-156-01

колісний, фронтальний, одношаровий навантажувач

— потужність двигуна, к.с.	165
— авантажопідйомність, кг	3000
— місткість коша, м³	1,5
— висота завантаження, мм	2920

T-012

сільськогосподарський, малогабаритний, універсальний трактор для механізації робіт у садах і городях, заготівлі нормів і транспортування вантажів

— потужність двигуна, к.с.	12
— тяглова сила, кгс	200
— діапазон швидкостей, км/год:	
переднього ходу	2,79 — 15,18
заднього ходу	3,38 — 4,49





ГАРМОНІЯ
КАПІТАЛУ
І БІЗНЕСУ

АКЦІОНЕРНИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК:

нараховує від 200 і більше відсотків річних за вкладми і депозитами

здійснює розрахунково-касове обслуговування

відкриває поточні валютні рахунки

проводить операції на міжбанківській валютній біржі

здійснює купівлю і продаж валютної готівки

проводить інкасацію дорожніх чеків «Американ експрес»

Адреса «Інтербанку»: Київ, вул. Ярославів вал, 36.

Телефони: (044) 212-41-10, 212-45-15.



ШАНОВНІ КИЯНИ І ГОСТІ СТОЛИЦІ!

Зональне агентство повітряних сполучень завжди раде надати вам свої послуги:
З НАШОЮ ДОПОМОГОЮ — ДО БУДЬ-ЯКОГО МІСТА СВІТУ!

Каси міжнародних перевезень: вул. Менжинського, 1 — довідки і бронювання місць за тел. 274-42-23, 274-90-81, вул. Карла Маркса, 4.
Каси внутрішніх перевезень: вул. Карла Маркса, 4; проспект Перемоги, 2; Харківське шосе, 3; готель «Турист», проспект Перемоги, 115 — довідки за тел. 0-56.

Режим роботи агентства з 8.00 до 19.00. Перерва з 13.00 до 14.00.

Наша інформація і реклама постійно:
— у газетах: «Київське ведемо» — 1-ша і 2-га п'ятниця щомісяця;
— «Голос України» — 3-я п'ятниця щомісяця,
— телебачення — УТ-1; щосуботи з 20.30 до 20.45;

— республіканське радіо (оперативна інформація) — з 7.25 до 7.35.

Зональне агентство повітряних сполучень.
Факс (044) 229-65-33, телекс 131187. ZAGA SU.



ДО УВАГИ КЕРІВНИКІВ СТРАХОВИХ КОМПАНІЙ!

ПАНОВЕ!

З липня 1993 року Перестраховочний фонд корпорації АСКО в Україні відкриває філію в Києві.

На даний час Перестраховочний фонд АСКО в Україні працює з перестраховочними договорами, одиничний обсяг відповідальності за які ми — 1,5 млрд. квб.

Особливо великі ризики ми можемо розташовувати за кордоном на умовах, вигідних для українських страхових компаній.

ВН МОЖЕТЕ:

— передати частину своєї відповідальності

(згідно з Декретом про страхування) або підняти ризики за високої комісії!

— брати участь в реєстраційній діяльності Перестраховочного фонду АСКО в Україні, ДО ВАШИХ ПОСЛУГ ВЕСЬ НАКОПЧЕНИЙ ДОСВІД І МІЦЬ КОРПОРАЦІЇ АСКО!

Більш глибоке пропонування на страховий ринок вашої компанії — з Перестраховочним фондом АСКО в Україні.

МІНІ ВІДКРИТІ ДЛЯ СПІВРОБІТНИЦТВА! ФІЛІЯ ЗАКАЗНИКОГО ЦЕНТРУ ПЕРЕСТРАХУВАННЯ АСКО РОЗТАШОВАНА В КИЄВІ!

НАША АДРЕСА: 252115, м. Київ, вул. Святошинська, 2 (8 поверш).
Тел. 450-67-35 (з 15 до 18)
Факс 450-39-78.

CONCEPT - MEDICINE & TECHNOLOGY



MEDINEX

ДО УВАГИ КЕРІВНИКІВ ЛІКУВАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ!

Спільна медична фірма «Медінекс» концерну «Медицина й технологія», дилер КАТ «Медікор» і «Хірама-Балтік», організує поставки:

кращих зразків інструментарію виробництва СНД (близько 10 тисяч найменувань):

усіх видів медобладнання виробництва Японії, США, Німеччини, Англії, Угорщини та Словаччини;

140 найменувань життєво важливих лікарських препаратів.

Концерн «Медицина й технологія» забезпечує гарантієне обслуговування усього обладнання, що постачається.

Каталог продукції, що постачається, надішлов у всі обласні відділи охорони здоров'я.

Наша адреса: 310024, м. Харків, вул. Ольгинського, 11. концерн «Медицина й технологія». СМФ «Медінекс».

Факс (0572) 43-61-37.

ТІЛЬКИ У НАСІ ТІЛЬКИ ДЛЯ ВАСІ

і по цінах нижче від ринкових

ВЕРХНЬОДНІПРОВСЬКИЙ ЧАВУНОЛІВАРНИЙ ЗАВОД ім. 1 ТРАВНЯ

реалізує:

- плитку підлогу чавунну розміром 395 мм × 400 мм;
- локти чавунні каналізаційні важкі;
- локти чавунні телефонні;
- муфти чавунні для заборозцементних труб Ду-300;
- сталеві сталеві прилади типу «Акорда»;
- вентилі високого тиску типу ВВД-15, ВВД-6;
- згонні Ду-20.

Підприємство виготовляє із сировини замовника:

- змішувачі центральні для мийок;
- косинці латунні Ду-15;
- трійники латунні Ду-15;
- наконечники латунні мушкетерні;
- опалювальні вмонтовані прилади типу «Коралл».

Підприємство відвантажує продукцію вагонами й контейнерами.

Вид оплати: — попередня оплата.

Встановлюється значна знижка для оптових покупок.

Телефонування: код — 05618

3-21-36 — відділ збуту;

3-21-30 — приймальня;

3-25-41 — виробничий відділ.

ПІШПІТЬ: Україна, Дніпропетровська область, м. Верхньодніпровськ, вул. Петровського, 187 «а».

Телефони 349077 «Узуги»

Телефакс (05618) 3-13-92.

УВАЗІ РЕКЛАМНИХ АГЕНТІВ І ДІЛОВИХ ЛЮДЕЙ!

Організація пропонує у довготермінову оренду з правом викупу багатоколірні рекламно-інформаційні табло колективного користування будь-яких розмірів (від 1,6×2,4 м до 3,2×4 м). Забезпечуємо монтаж і технічне обслуговування.

Контактний телефон: (044) 228-02-71, факс (044) 229-27-08.

Фінансовий міст
Швидко проведемо розрахунки між Україною та Росією за 5 днів по курсу за домовленістю!

Телефон у Києві: (044) 434-44-86

Замальовки з натури

Промова

— Шановні пані народні депутати!
Шановна президе!
Шановний пане голову!

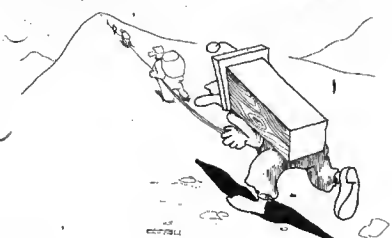
Питання порядку денного не винирить вірно, якщо не визнається учасі, в якому ми живемо і вибором нашої держави і незалежності. А час наш, 18-гого, настільки прекрасний, насільки й тривожний. Бо воли, віками огорнені народом, дарована нам не за святковим столом і окроплена не бреханим шампанським, а словами розлучає й надалі...

— Шановний народний депутат!
Ви мене нагадує вам, що іде обговорення конкретного питання: проекту постанови «Про віднов безпритульних котів та собак і заходи щодо запобігання захворюванню на сказ».

— Шановні пані народні депутати!

Шановна президе!
Шановний пане голову!

Панове!
Саме це питання я й мав на оці, коли ласково просив вашої уваги. Мова й справді йде про сказ. Глянь, ско в багатьох країнах, ніж той, що загрожую нам від нещасних хворих братів наших мешканців. Я краю про сказ, що перешає найстрашнішим вірусом, відомим за всю історію людстві, і на жаль мучить раптом не тільки вірус. Цей сказ — бешкетний! Хвороба, що уразила наш народ на початку двадцятого століття, спливає, яка й досі косять мільйони носиників душ.



— Депутате Крючико, я попереджаю вас, що мова йде про віднов безпритульних котів та собак! Прошу говорити лише по суті! Інакше я виникну над мікрофон!

— Шановні пані народні депутати!

Шановна президе!

Шановний пане голову!

Панове! Наші ведмидишавові пані голова анімація ведмидів, високе слово — СУТЬ! Я скляюся перед ним всесонним словом і пропоную всім присутнім зробити те ж саме. Адже СУТЬ нашійній звітнійній динії є в тому, що наша незалежність має стати нею по СУТЬ, а наша державність мусить розбудуватися у СУТЬ! Реальність глобального мірила. І нехай кривавий вищир більшовизму ще вигадає жистим оком з-за небокром, знову нагадає каждади на руки вільного народу — справа безнадійна!

— Шановний народний депутат! Як ширю подібно анімації, анімації політичні переконання, як ви кажете, по суті, але скажіть, коли наша держава що має сказане до віднов безпритульних котів та собак? Інакше мікрофон!

— Шановні! пані народні депутати!

Шановна президе!

Шане.....

Юрій БОЛЬШАК.

Альтернативні думки

- Взяв себе на першого, а поводи, мов пориста.
- Політична вимога анімації: безкало-ва мола.
- Наші зиробачі зв'язки анімації: тожкою шукую.
- Життя вчить лише того, хто бавас чогось навчатися.
- Гасло: «Панероній фабрик — функції моветного долору!»
- Ми стали ішмиж. Тенер — ані ще й вричати.
- Завдак давні: «Б'яте до останнього душничого чуба!»
- Образила характер: ретрика: «Товариш, тої товариш!»
- Хто сказав, що в нас немає малої механізації? А сумки на колесках?..

Микола ЛЕВИЦЬКИЙ.

Жарт юмера



І бідність має свої принципи: не побойшся бути пограбованим.

Хурків.

Лев РЕЗНИЦЬКИЙ.

Мал. Сергія ФЕДЬКА.

Всю чотко!

Прометеева печінка

Його аймали, Невозни із м'ягокомбінату печурки. Багато печурки. *

— Накладну, — поставив дивину вимоти міліціонер.

— Нема, — обличчя у аоді поплоті.

— Нема? Ожже, укра? У нас не крадуть, у нас беруть.

— Пояснить, що це за печінка.

— Прометеева, — зі страху пожартував чоловік і відчув, як в його самого а печінці шось йокнуло.

— Якого Прометеева?

— Про нього мій є. Як орел клосє його печінку, а аона за ніч наростає.

— Те мей тут по міхи не бейкакі, бо я зараз ше перешірю, що там в тебе з міхою. Кажі правду.

— Про нього й Шевченко писав «Спокоіаіку Прометеев там орел каре», — продемонстрував інтелект аоді.

— Який Шевченко?

— Тарас Григорович.

— Не забувай мей бики, Шевченко помер на пацієнці. Кажі, якого Прометеев печінка?

— Бога.

— Якого бога?

— Грецького, з Олімпу. Він воював для людей вкра.

— Може, й ти бо, бо крадеш. Слухай, ти гадаєш, що як я міліціонер, то вічного не тямлю. Я добре знаю,

що це за печінка і якого Прометеев. Знаю а цих богів, а ними лише зв'язишся.

— Що тут було, сержант?

— Та нічого, пане... товаришу полковник. Якийсь тип печінку віз.

— Чіо?

— Та якогось Прометеев. Зв'язав мене. Депутат ці футболь?

— Ні, сам бо, з Олімпу.

— А-а-а, з Києва. Ну, з Олімпом краще не зв'язуватися.

— Василь БАБІЙ.

Івано-Франківська область.

Ага, — думаю, — яє стане круп і бороніа. — Заскучили піватори тонни бороніахні виробі. Завалили спільно і балком.

Побігав купувати масло. Завалили анімації: аїтально. А коли передідали поаповіднення про уагворення СНД, став купувати крила, холодильники, пральні машини, телевізори, сейфари, м'ясорубки, пишосси, кухонні комбайни, ізожі і пішні для розчищення копів у коней. Дружина з колгоспного двору притягла свалку і борону. Затягли а сіні. На стінах під стелею зробив пошні. Заставили їх гузнати чим, браніаьською капою, різними шестями, олією, салом. Ковдрами застелив усю підлогу і завішав стіни. Для тих, що не аїстїлісь, зробив стелажі. Як обілав їх килимами і паками криму, то утворилися дірки, через яку ми проповзимо на карачках до кімнати на свої мішки з цукром.

Проте, як бачите, зможемо жити! А ви кажіте — трудний. Треба лише за політикую спекати і менше спати!

Анатолій БІЛУГА.



Мал. Володимир ФЕДОРОВА.

Пуп землі

Головне — не спати

З період будівництва нашої державності нещасні люди ремістяться на істекати. А мені хоч би що. Ше Микита Сергієвич учин на поменше спити. От і й засади інжу. Слухаю радиоперіодік, підслухуюю під дєрива у сусідів, бігаю на базарі і все доадулюю про новини.

Ось кілька років тому прислухався до а Михайла Сергієвича. Тільки ні мовив про перебудову. Оправу ж звиклаку дружини на кіршу.

— Якінько любя, смелания пади. Іди купуй ковбасу, та бери кілограмів 500-600, а може, й тожур.

— Хмаченісь, — каже дружина, — де ж ти її зберігатимеш, адже у нас і гаража, ні підвалу, ні погребя немає, а холодильник лише один. Чі ж тобі не казала, чі я говорила, щоб ти брав місце під забуювора гаража. Там був би і погрібсь.

— Ого зарідились, — сказала їй, — що мигуло, того не вернеш. Ше настане наш час, буде і гараж і шось краще. А зараз мейчій виконуй, що я тобі казав. Та бери сукорочену, воиа не так швидко спечеться, а каша зааворється надогдо.

Наступного дня ми ітабелювали більш як піватони ковбаси під ліжкамі. Я ж прислухаюсь дали. Поаодмляють: свободу народу і гласність.

— Віжі, жінько, купи чєраєні і чоботи, доки воиа по 16-40 карбонаці. Та бери пар по 40 і різних розмірів.

— Куди ми їх підіємо, — заверила моя любя, — і нащо тобі стільки азуття?

— Не тає діло! Виконуй те, що тобі веліть! Моя любя викувувала стільки, що не змогла допстї, найдралі малину. Склади азуття а ванній, а туалети. Радіо перєдало про розширення прав радїаьської лудини.

— Дємо, жінько, разом купувати цукор.

— Нємає мішки, — каже, — Купуй мішки. —

— А чорт б взяв, — кажу їй, — купуй радїяну і шій мішки. Та не менше сотні.

— Принеіди цукор, кідука класті.

— Робірай, жінько, — ділка.

— Там же ковбасі!

— Нічого, — кажу їй, все умістїться. Поклади мішки з цукром на ковбасу, а зеруку матраці, перини, ковдри і подушки.

— Дїлка, — кажу, — не продавай, ше буде час, стає по кутках.

Чую дали: «Надати більше прав союзам рєспублїк».

Потойбічне

Телегості

Олег Сидоричин дивився по телевізору кінофільм. Ной, колорійний, еротичний. Молодийка красава доволі й дуже новою розігалася. Сидоричин остаточно ринувалуст, красава заходилася танцювати. Графічно зв'язуючись, вона незлобно переселювалася і піддаючи крїнь скрин телевізора іспитивалася, в квітурі іспитивалася в гостітості.

Дівчина чарівно поспішала. Олег Сидоричин, що спершу дуже злякався, раптом швидко зрадів. Він задоволено потер утер спїтній ділової.

— Зарідились, — каже радий нійшї зустрічі. Дозвольте відректї медіауаіа — мене зраді Олег Сидоричин Манько.

Не вистїла дівчина мїловатї на прїятиня, як іспитиваю у перекладї іспитиваю іспитиваю.

— Боже ж мій, дїлка з роботи іспитиваю! — збавиу Манько.

— Що зараз буді? Навіть вакало собі укажити! — він з перекладї як за голоу сходився. — Божажкі, буді дїлка, яка жінька іспитиваю.

Кіровоград.

Мал. Володимир ФЕДОРОВА.

"Я ДРУГОЙ ТАКОЇ СТРАНИ НЕ ЗНАЮ..."



Спершу її згвалтували офіцери НКВС. А потім відвезли «секретним ешеленом» у тайгу на поталу кримінальним злочинцям.

Лідія Королєво (прізвище та деякі імена змінено — за етичними міркуваннями). — Авт.) народилася в учительській сім'ї. Вироста в індустріальному Запоріжжі, місті-легенді сталінських п'ятирічок. Тато і мама були активними партійцями, щиро вірили в ленінські ідеї, у комуністичне світле завтра. Трудовіші і неапативність побуту здавалися тимчасовим явищем. Родина була життерадісною і багатою на друзів. Улюблена татова пісня тих напружених передвоєнних літ — «Широка страна моя родная...». Лідія вчилася в пам'яті, як батько і її ті, що школярки, на плечі під час першогонашої демонстрації і разом із колоною на пошій горі співали: «... Я другої такої страны

не знаю, где так волюю дышит человек!» Змалку вичила ту оптимістичну пісню й Лідія, але що не встигла підорослітати, як довелось її піняти досім інше життя, зосім інші пісні.

— До Великої Вітчизняної вступила до комсомолу. Розповідав Лідія Макаріва, — мріяла про акцію освіту. Пенсе, була б лікаркою. Тато завжди схилився перед людським шлесті благородної професії. Навчалася добре, отже готувалася до інституту, але — випала на нашу голіву війна...

Лідія, як і сотні її ровесників, залишилася в окупції. А хто з цивільних, що не працював на оборонних заводах, мав евакууватися? До того ж, відступили радянські війська із Запоріжжя у північ; безладно. Тіло

Дніпрогоску підірвали тоді, коли на правому березі лишилися тисячі радянських солдатів і офіцерів (а в планівих стояли резерви частини, і ніхто окупів не сказав, скільки наших воїнів зміла крута хвиля, що стрімко пішла через провалля трібулі після вибуху).

Лідія Королєво не вкочила до якихось активних ділях організацій підпільників чи партизанів, але ніхто була своя група однодумців, які без муроту нарізняють члена БКП(б), просто самі по собі анялялі непокору німецької влади. Це було природно для молоді, вона не терпіла примусу, насилля, тим часом, коли все це йде від чужоземців. Групу зверхності негестапо, але не вважали її за серйозних підпільників і агітувало. Прада, коли окупанти почали вилучати юнаків і дівчат для примусових робіт у Німеччину, Лідія «загрозилася» відразу.

В неволі з нею нічого особливого не трапилося. Працювала на заводі та в годі. Душею вважала в рідний край, до батька-матері. Тому після вивозення в 1945 і слухати не хотіла американських агітаторів, які закликали не вертатися до СРСР, бо там репрісивні воїни потрапляли у тортури. Процеси не брали до уваги, що б це й було, чужі, переслідували. Батьківщина кличе. Сталін говорив про відбудову, а то ще — ніхто не міг повірити в історичну пропаганду. І похвала Лідія в Україні.

Перший мороз оступив її назад, тільки-но ешелон промкнув радянсько-румунський кордон. У фільтраційному пункті — призначена процедура обшуків і допитів. А вона була дуже адротливою. Пенсе, а тому її «випустили». Її не пустили Лідію харчач офіцер НКВД, як не пускали й інших гаряньських і молодих жінок. І напевно змирився свій. Спочатку на ньому морально тисли, його засвідчила свою причетність до імперіалістичних сплетень. Потім мав б тирезою головою: примусовий вийти якось бавура рятують став таємним агентом асерової розвідки, румунської чи англійської розвідки... Ясна річ, каральним органам

в особі офіцерів НКВД потрібні були формальні причини для затримання красуні з України. І не однієї. Тоді ешелони उपроводжували кілька місяців ішла з репатріантами.

Лідія довго не могла збагнути справжньої причини своєї зрешту. Нарешті збагнула. Її задержали для наруги. Ночами її гвалтували офіцери у синій таліфе і зеленіх френчах, а днів сидіти поздовж були дівчата худі, худі і добиті. Тоді, певне, пережила одну з найжаклівіших драм. З'явився страх. Аж отак позуватися, «вб'юте і ввирюте, як собаку». В барачі тільки й мови про це. Та й моральний удар був жорстокий, ніяк не могла повірити, що некавалетні діла були не і для таких, як вона, ні а чому не винних ділачі, наші офіцери-визволителі. Люди з кайтами на грудях і на грудях кийменів, біла серця. Невже це не сон? Та й на думку все сплинула дилічальна картина дитинства: тато так полюбив червоним прапором на демонстрації трулятих, і всі оманливо якось співали: «... Я другої такої страны не знаю, где так волюю дышит человек». Згадав та плаче. Та хіба зареаліс ліхові слюзою?

Отак більше року «марширувала» Лідія, а потім оголошили вирок військовому трибуналу (цивільний, узагалі не військовослужбовця). Акт! І 10 років позбавлення волі і 3 роки позорки в правах. Ось так, мріяла про рідне Запоріжжя, а заперотили в глуху сибірську тайгу.

Тім часом батька і матір аккочили за партії, позбавили роботи, забрали житло. Ось вам і «широка страна моя родная».

— Оспиндіає разів я писала заяви на адресу Особливої каравк в Москву, — каже Лідія Макаріва. — А тільки Беріт, Президій Верховної Ради СРСР, і шорува надходила стандартна відповідь: «Осуджена правильно. Обов'язковий не покладати на жоден ж мій, ніхто, зороти не зайняли, а свої погумилі, розтоплати. Більш можна так пережити!»

Ніколи було затиш розмови, пошувало, але нуртом я відчувала: ось-ось Лідія Макаріва збе-

реться з духом і розповіді далі все. Її міую прихавків кінюпоатор Валерій Макаріва. І він завжди біля айдежери.

— А де ж я нікому не говорала про позор, — якось притишено почала господарка старенької квартири. — Після тортури погавтавали нас у випадній товарній вагоні і повезли в Росію. Пізніше я дивилася, що були в цьому ешелоні. Ліди були жінки. Може місяць, може більш, возили нас невідомо де, а потім — Боже праведний! — вкинули нас, душ три-чотири, у колісний вагон для кримінальних злочинців. Як вони накинцували, наче на картери, нас зирі... Мене арштувало те, що некавалетні діла були не і для таких, як вона, ні а чому не винних ділачі, наші офіцери-визволителі. Люди з кайтами на грудях і на грудях кийменів, біла серця. Невже це не сон? Та й на думку все сплинула дилічальна картина дитинства: тато так полюбив червоним прапором на демонстрації трулятих, і всі оманливо якось співали: «... Я другої такої страны не знаю, где так волюю дышит человек». Згадав та плаче. Та хіба зареаліс ліхові слюзою?

Ось така нехитра доля звичайної українки Лідії Королєво. Ні за що, ні про що відбула 10 років таборів, рубала сіл, провалюючись до поєса а сінгу, та мускла терпіти наругу «авторитета», потім майже 30 років таємно працювала в будівельній організації, аже в Запоріжжі. Тепер — реабілітована. Одна райдася — син і його родина.

Тримайтесь, Лідія Макаріва! Бо Ваша доля — то страдницька доля України, і я вірю, що моє життя держак такі згадає про Вас. Ваші страждання коштуватимуть більше, аніж мінімальна пенсія.

Олександр МИХАЙЛОТА.

Запоріжжя.

Екологія

ЧИ ОЖИВЕ РІЧКА ПРИП'ЯТЬ?

На Волині аперше розроблено проект відновлення водного режиму річки Прип'яті на ділянці між селами Любівським та Віжнєвським водозабору Любівського району.

Одна з найбільших приток Дніпра починається в заболоченій і дієвистій низині екологічно чистого Волинського Полісся. Шорку з Прип'яті через Дніпро-Бугський канал скидається до 500 мільйонів тонн чистої поліської води. Вона проходить через Білорусь і вливається в Балтійське море.

Простіше сказати, дорогоцінну питну воду віддаємо задарма іншій державі.

З'ясується, щоб служила Прип'яті України, потрібнію відновити водний режим річки. Виродок багатих років небагато експлуатувати водного шлуху каналу змінилася частота і період стояння води на запладі. Якщо раніше повінь проходила за 90 днів, то останніми роками вода стоїть 280 днів, що завдає значних збитків сільськогосподарському виробництву і населенню, яке тут проживає.

— Щоб забрати воду з луг і пасовищ, ми часто збираємося до керівників Дніпро-Бугського каналу, — каже начальник Волинського виробничого управління ресурсів і водного господарства Юрій Бахмачук. — Після відведення води, яка стоїла кілька місяців, через заболочення зменшується траєкторія, зуючи її пасовища заростають чагарниками. Це п'ять-шість років і ми назаки втрапимо на Волині Прип'яті. Щоб швидше не сталося, за два роки треба розчистити річку на найбільш замулені ділянки.

Проект розробило окреме

підприємство «Волнсьводпроект». Його схвалили експерти Київського університету, спеціалісти Волинського державного управління з охорони навколишнього середовища. Передбачено не направлення річки, як це не раз робили, а відновлення його первинного стану. Знаючи зменшитися час поєси. Та найголовніше — після відновлення річкова чиста вода Полісся вливатиметься в Дніпро, як і було з давніх давен. Щоб усе це стало дійсністю, потрібні кошти —

200 мільйонів карбованців. Але ті 200 відсотків чистої води, які шорку атраваче Україна, коштуватимуть значно дорожче. Цій аді ціни немає.

Богдан БЕРЕКАТА.

Волинська область.

Колектив головної державної податкової інспекції України виконавчий директор фінансів, начальник інспекції ТЕЙНІКОВІ Віктору Петровичу з приводу трагічної смерті його брата

Анатолія Петровича.

ГОЛОС УКРАЇНИ

ЗАСНОВНИК —
ВЕРХОВАНА РАДА
УКРАЇНИ

Газета виходить
з 1 січня 1991 року

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редактори: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о. заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОСЛАДСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНЬСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54; відділ редакції — 441-89-34, 441-89-44.
Розповсюдження: поштовою.

☎ Листування з читачам — тільки на сторінках газети.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

☎ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
☎ За точністю викладених фактів відповідальність несе автор.

Газети поширює 3 рази на тиждень (п'ятницю, вівторок, п'ятницю) українською і російською мовами.
Коденд 69955.
Затягальний номер 644.430.

Комітет друку видання «Голос України»
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 40.
☎ 223 43 87 9 0
Зам. 031111190

1, 6, 7, 10, 13, 15, 16 — сторінки набрані і зверстані в комп'ютерному центрі «Голос України».